

Manual para profesores



1. Para quién está concebido este curso?	2
1.1 Objetivo del curso	2
1.2 Materiales del curso	2
1.3 Condiciones técnicas	3
2.0 Contenido del curso	3
2.1 Concepción del curso	4
3.0 Partes del curso TLC Pack	6
a. Videos	6
b. Ejercicios de diálogo	6
c. Gramática	7
d. Vocabulario	7
e. Soluciones	7

1. Para quién está proyectado el curso?

El curso TLC Pack quiere respaldar a inmigrantes que en su país de procedencia estaban activos en cuidado y asistencia a mayores y quisieran ejercer en este sector en España. Este curso le ofrece una idea del sistema de cuidado en España ya que este a menudo se diferencia del sistema de los diferentes países.

El proyecto en paquete del TLC es apropiado tanto para cursos de idiomas para asistentes extranjeros, como también para el autoaprendizaje. Ya que cuenta con practicas y ejemplos de soluciones.

El curso puede ser utilizado como complemento del curso de idiomas común, ya que trata temas específicos del oficio pero también temas cotidianos (visita a un restaurante, coordinar una cita en la peluquería o ayuda en la preparación de las comidas).

1.1 Objetivo del curso

- Mejorar la orientación en el cuidado a mayores en España
- Un rápido aprendizaje del idioma español con ayuda del vocabulario específico del oficio
- Intermediación para el entendimiento intercultural
- Conocimientos básicos de la cultura y la sociedad en España

1.2 Materiales para el curso

Componentes del curso TLC Pack: Videos, página Web, plataforma de aprendizaje, archivos en formato audio y PDF para descargar

Materiales	Disponibles en	Descripción
<u>Videos en Youtube</u>	https://www.youtube.com/playlist?list=PLfBtP54LkdxEKOMod2eaxWpJrcWrVDckU	<ul style="list-style-type: none"> ▪ 30 videos con escenas cortas sobre el cuidado de mayores (con y sin subtítulos) ▪ 1 Video con temática intercultural
<u>Página Web</u>	http://www.language-for-caregivers.eu/pilot_videos.html	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Informaciones importantes sobre el curso TLC Pack ▪ Manual para profesores ▪ Instrucciones para el uso de la plataforma ▪ Enlace de la plataforma de aprendizaje
<u>Plataforma de aprendizaje</u>	http://es.language-for-caregivers.eu/tlcpack/417	<ul style="list-style-type: none"> ▪ 6 unidades con videos sobre el cuidado de mayores, transcripciones de los video, ejercicios Online y Offline ▪ Posibilidad de grabar la propia voz con ayuda de Vocaroo ▪ 1 unidad intercultural, Vocabulario y test de la unidad ▪ Enlaces de SoundCloud, en donde es posible escuchar todos los diálogos en formato audio

1.3 Condiciones técnicas

Para el uso del curso en paquete TLC usted necesita una computadora con conexión a internet. Usted puede descargar todos los materiales y después utilizarlos en una versión impresa.

2.0 Contenido del curso

El proyecto en paquete del TLC esta dividido en 6 unidades generales direccionadas a situaciones cotidianas del cuidado y asistencia a mayores.

Unidad 1

Comunicación

- Diálogo 1: Diálogo 1: Conversación por Skype (A2)
- Diálogo 2 Solucionar problemas (A2)
- Diálogo 3 Comunicación con el paciente (B1)
- Diálogo 4 Formación (B2)
- Diálogo 5 Llamada de emergencia (B2)

Unidad 2

Tareas diarias

- Diálogo 1 Prepararse para el baño (A2)
- Diálogo 2 Llamar a la peluquería (A2))
- Diálogo 3 Hábitos de sueño (B1)
- Diálogo 4 Reunión de personal (B1)
- Diálogo 5 Plan de tratamiento (B2)

Unidad 3

Hábitos alimenticios

- Diálogo 1 Tomar el desayuno (A2)
- Diálogo 2 Diálogo 2: La merienda (A2)
- Diálogo 3 Llamada al restaurante (B1)
- Diálogo 4 Dieta y suplementos nutricionales (B2)
- Diálogo 5 Diálogo 5: Comida saludable (B2)

Unidad 4

Medicamentos y atención sanitaria

- Diálogo 1 Inyectar insulina (A2)
- Diálogo 2 Cuidado y limpieza de heridas (A2)
- Diálogo 3 Dosificación de medicamentos (B1)
- Diálogo 4 Control de la presión arterial (B1)
- Diálogo 5 Ingreso y salida del servicio de urgencias del hospital (B2)

Unidad 5

CUIDADOS POST HOSPITALARIOS

- Diálogo 1 La visita al médico (A2)
- Diálogo 2 Visita al fisio (A2)

- Diálogo 3 Cuidados a domicilio (B1)
- Diálogo 4 Ir al hospital (B1)
- Diálogo 5 Alta hospitalaria (B2)

Unidad 6 ACTIVIDADES PARA EL TIEMPO LIBRE

- Diálogo 1 Organizar una visita local (A2)
- Diálogo 2 Ejercicios sencillos (A2)
- Diálogo 3 Manualidades para el tiempo libre (B1)
- Diálogo 4 Paseando en buena compañía (B1)
- Diálogo 5 ¡Esta es mi vida!(B2)

Cada unidad dispone de 5 diálogos que profundizan o concretizan el tema de la unidad. Por ejemplo correspondientes a la unidad “Tareas diarias” pertenecen los siguientes diálogos:

- Tomar un baño
- Coordinar una cita en la peluquería
- Conversación con el paciente sobre los hábitos de dormir
- Entrega del servicio
- Conversación de equipo

Junto con estas 6 unidades, fue desarrollada una unidad especial dirigida a temas interculturales. En el ámbito del cuidado es especialmente importante poseer el conocimiento de las diferencias y las particularidades culturales entre los países de procedencia y España.

Unidad intercultural - Cuidado en España

1. La Comida
2. Saludos
3. La sociedad española
4. Fiestas y tradiciones
5. La muerte

2.1 Concepción del curso

Cada unidad esta integrada por 5 diálogos. En la introducción de cada unidad serán descritos los temas que van a ser tratados.

Los diálogos están ordenados por dificultad – del nivel A2 al B2. Es por eso que se aconseja empezar con el primer diálogo. Junto con el diálogo se encuentra una corta descripción de la situación, las personas y los lugares. El video esta incluido en la página y puede ser vista directamente con un enlace. Abajo del video se encuentra el texto del diálogo.

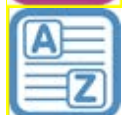
Ejercicios Online y Offline forman parte de el Diálogo/Video.



Ejercicio 1 – Comprensión auditiva



Ejercicio 2 - Comprensión lectora



Ejercicio 3 - Vocabulario



Ejercicio 4 – Gramática



Ejercicio 5 – Escritura



Test de la unidad



Materiales como archivos PDF

Todos los diálogos están disponibles para descargar. Allí se encuentran todos los ejercicios, una corta visión de la gramática, una lista del vocabulario y tanto soluciones como ejemplos de soluciones.

3.0 Partes del curso TLC Pack

a. Videos

Para cada unidad pertenecen 5 videos cortos que abarcan su respectivo tema. Los videos están incluidos directamente en la plataforma de aprendizaje y listos para ser escuchados. Para ver hay por ejemplo diálogos entre un cuidador de mayores y una persona necesitada de asistencia, entre dos cuidadores, entre un doctor y un cuidador o una conversación telefónica.

b. Ejercicios de los diálogos

Ejercicio 1 – comprensión auditiva

Para cada video hay un ejercicio de comprensión auditiva. Cuando este ejercicio se hace online, se puede recibir inmediatamente un “feedback” con tan solo un clic en “comprobar”. Si una o dos respuestas fueron incorrectas se le recomienda mirar el video una vez mas y repetir el ejercicio.

Ejercicio 2 – comprensión lectora

Aquí se encuentran en su mayoría textos cortos referentes al tema del video. Estos ejercicios también pueden ser comprobados inmediatamente.

Ejercicio 3 – Vocabulario:

Los ejercicios de vocabulario tienen un carácter diferente; algunas veces tendrá que ser encontrado el articulo correcto para su respectivo Sustantivo, otras veces se tendrá que resolver un crucigrama o clasificar las definiciones de un termino definido. Algunos de estos ejercicios están disponibles online y otros solo offline en los archivos adjuntos en formato PDF.

Ejercicio 4 – gramática

En este ejercicio se practica la gramática que figura en los videos. Estos ejercicios pueden ser comprobados inmediatamente.

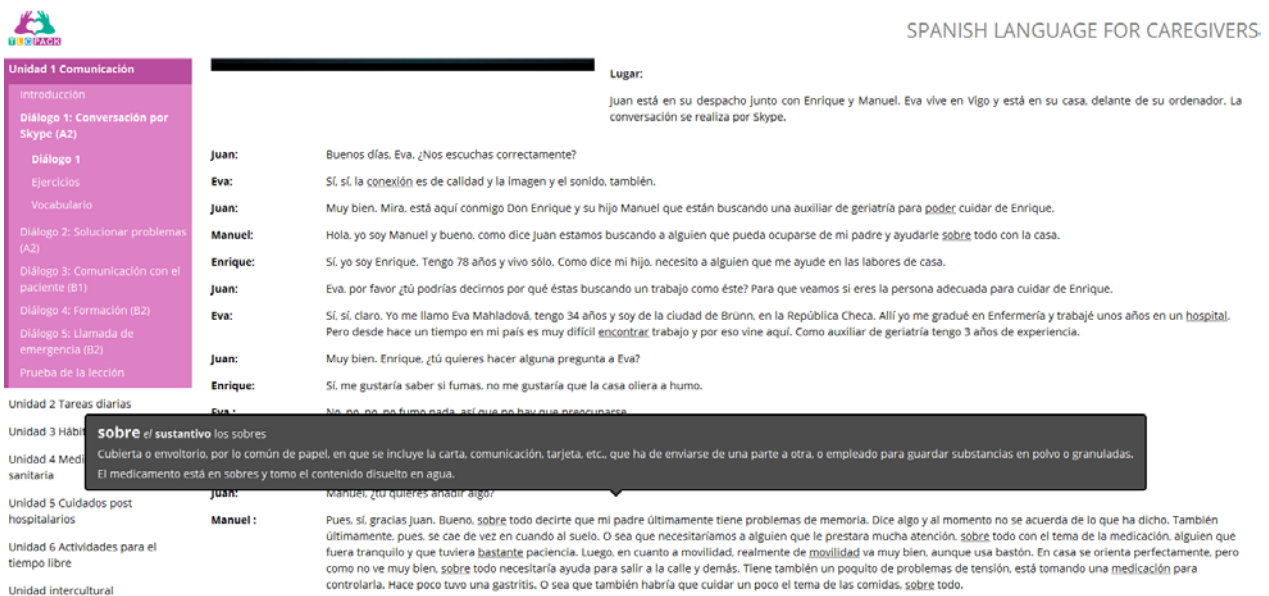
c. Gramática

Aquí se encuentra una corta mirada a la gramática que figura en el diálogo, junto con un par de ejemplos.

d. Vocabulario

Al final del dialogo se encuentra una lista con el vocabulario más importante. Junto con las definiciones y sinónimos, las palabras son explicadas en contexto.

En la plataforma de aprendizaje está subrayado todo el vocabulario importante. Cuando se hace clic en la palabra se abre una ventana con informaciones correspondientes.



SPANISH LANGUAGE FOR CAREGIVERS

Unidad 1 Comunicación

Introducción

Diálogo 1: Conversación por Skype (A2)

Diálogo 1

Ejercicios

Vocabulario

Diálogo 2: Solucionar problemas (A2)

Diálogo 3: Comunicación con el paciente (B1)

Diálogo 4: Formación (B2)

Diálogo 5: Llamada de emergencia (B2)

Prueba de la lección

Unidad 2 Tareas diarias

Unidad 3 Hábitos

Unidad 4 Medicina sanitaria

Unidad 5 Cuidados post hospitalarios

Unidad 6 Actividades para el tiempo libre

Unidad Intercultural

Lugar:
Juan está en su despacho Junto con Enrique y Manuel. Eva vive en Vigo y está en su casa, delante de su ordenador. La conversación se realiza por Skype.

Juan: Buenos días, Eva. ¿Nos escuchas correctamente?

Eva: Sí, sí, la conexión es de calidad y la imagen y el sonido, también.

Juan: Muy bien. Mira, está aquí conmigo Don Enrique y su hijo Manuel que están buscando una auxiliar de geriatría para poder cuidar de Enrique.

Manuel: Hola, yo soy Manuel y bueno, como dice Juan estamos buscando a alguien que pueda ocuparse de mi padre y ayudarle sobre todo con la casa.

Enrique: Sí, yo soy Enrique. Tengo 78 años y vivo sólo. Como dice mi hijo, necesito a alguien que me ayude en las labores de casa.

Juan: Eva, por favor ¿tú podrías decirnos por qué estás buscando un trabajo como éste? Para que veamos si eres la persona adecuada para cuidar de Enrique.

Eva: Sí, sí, claro. Yo me llamo Eva Mähládová, tengo 34 años y soy de la ciudad de Brunn, en la República Checa. Allí yo me gradué en Enfermería y trabajé unos años en un hospital. Pero desde hace un tiempo en mi país es muy difícil encontrar trabajo y por eso vine aquí. Como auxiliar de geriatría tengo 3 años de experiencia.

Juan: Muy bien, Enrique, ¿tú quieres hacer alguna pregunta a Eva?

Enrique: Sí, me gustaría saber si fumas, no me gustaría que la casa olera a humo.

Eva: No, no, no, no fumo nada, así que no hay que preocuparse.

Juan: Manuel, ¿tú quieres añadir algo?

Manuel: Pues, sí, gracias Juan. Bueno, sobre todo decirte que mi padre últimamente tiene problemas de memoria. Dice algo y al momento no se acuerda de lo que ha dicho. También últimamente, pues, se cae de vez en cuando al suelo. O sea que necesitaríamos a alguien que le prestara mucha atención, sobre todo con el tema de la medicación, alguien que fuera tranquilo y que tuviera bastante paciencia. Luego, en cuanto a movilidad, realmente de movilidad va muy bien, aunque usa bastón. En casa se orienta perfectamente, pero como no ve muy bien, sobre todo necesitaría ayuda para salir a la calle y demás. Tiene también un poquito de problemas de tensión, está tomando una medicación para controlarla. Hace poco tuvo una gastritis. O sea que también habría que cuidar un poco el tema de las comidas, sobre todo.

sobre el sustantivo los sobres
Cubierta o envoltorio, por lo común de papel, en que se incluye la carta, comunicación, tarjeta, etc., que ha de enviarse de una parte a otra, o empleado para guardar sustancias en polvo o granuladas. El medicamento está en sobres y tomo el contenido disuelto en agua.

e. Soluciones

Las Soluciones de los ejercicios están parcialmente disponibles en los archivos en formato PDF.